

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии



О.С. Перетятая

20 26 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Страноведение Германии / Италии

По специальности – 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация – Лингвистическое обеспечение межгосударственных
отношений

Квалификация выпускника – лингвист-переводчик

Форма обучения – очная

Курс – 4 (7 семестр)

Луганск, 2026

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки лингвистов-переводчиков по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, и специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 989 (с изменениями и дополнениями).

СОСТАВИТЕЛИ:

доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»,
кандидат филологических наук
Колесник Татьяна Ивановна,
доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»
Гайворонская Лиана Юрьевна.

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии.

Протокол от « 19 » сентября 20 25 г. № 5

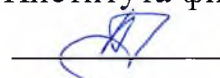
Заведующий кафедрой
романо-германской филологии

 Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института
филологии и социальных коммуникаций

Протокол от « 14 » марта 20 26 г. № 6

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и
социальных коммуникаций

 А.В. Сысенко

СОГЛАСОВАНО:

Директор Департамента образования

 В. В. Савенков

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины: формирование, развитие и систематизация знаний студентов по истории, географии, экономике и культуре страны изучаемого языка и развитие навыков устной речи на этой основе.

Задачи: 1) пополнение знаний о стране изучаемого языка и культуре народа; 2) дальнейшее развитие специальных учебных умений и навыков; развитие творческой языковой деятельности учащихся; 3) развитие умений самостоятельно анализировать страноведческую литературу и высказывать собственные суждения; 4) формирование уважительного, толерантного отношения к другой культуре.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Страноведение Германии / Италии» входит в базовую (обязательную) часть дисциплин подготовки студентов.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: знания основных понятий, относящийся к истории развития страны, географии, социальных сфер, умения работать с источниками информации, анализировать графические схемы, ориентироваться в карте, навыки владения лексическим минимумом ключевых слов, который содержит основную информацию социокультурного значения.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин «Практический курс немецкого / итальянского языка», «Основы межкультурной коммуникации (немецкий / итальянский)» и служит основой для освоения дисциплин вариативной части профессионального цикла.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Общепрофессиональные		
ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об	ОПК-3.1 Применяет знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.	Знает: основные особенности межкультурного взаимодействия; роль стран изучаемого языка в решении региональных и глобальных политических вопросов. Умеет: применять знания в области географии, истории, политической,

их роли в региональных и глобальных политических процессах		экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия. Владеет: навыками системного изложения фактов исторического и страноведческого характера, установления взаимосвязей между ними и сопоставления страноведческой информации о странах родного и изучаемых иностранных языков.
--	--	--

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
Общая трудоемкость дисциплины	108 (3 зач. ед)	-
Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:	36	-
Лекции	12	-
Практические занятия	24	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	4	-
Самостоятельная работа студента (всего часов)	68	-
Форма аттестации	зачет	-

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины.

Страноведение Германии

Тема 1. Die Lage der Bundesrepublik Deutschland in Europa. Die alten und neuen Bundesländer. Geschichte Schwarz-Rot-Gold. Bundeswappen.

Тема 2. Die Entstehung des Deutschen Reiches. Das Bismarckreich. Der Erste Weltkrieg.

Тема 3. Der Zweite Weltkrieg und seine Folgen. Die Europäische Union.

Тема 4. Die Wirtschaft Deutschlands. Staatlicher Aufbau und Verfassung. Das Grundgesetz. Das Wahlsystem. Parteien und Bundestag.

Тема 5. Das Bildungssystem Deutschlands. Kultur und Traditionen. Sehenswertes in den Städten Deutschlands.

Тема 6. Österreich. Die Schweiz.

Страноведение Италии

Тема 1. География. Население страны

Тема 2. Регионы

Тема 3. Столица государства

Тема 4. Развитие Италии со времен революции до наших дней

Тема 5. Современная Италия

Тема 6. Экономика в цифрах

4.3. Лекции

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
1.	Die Bundesrepublik Deutschland. Die Lage der Bundesrepublik Deutschland in Europa. Die alten und neuen Bundesländer. Geschichte Schwarz-Rot-Gold. Bundeswappen.	2	-
2.	Die Entstehung des Deutschen Reiches. Das Bismarckreich. Der Erste Weltkrieg.	2	-
3.	Der Zweite Weltkrieg und seine Folgen. Von 1945 bis zur Gegenwart. Die Europäische Union.	2	-
4.	Die Wirtschaft Deutschlands. Staatlicher Aufbau und Verfassung. Das Grundgesetz. Das Wahlsystem. Parteien und Bundestag.	2	-
5.	Das Bildungssystem Deutschlands. Kultur und Traditionen. Sehenswertes in den Städten Deutschlands.	2	-
6.	Österreich. Die Schweiz.	2	-
Итого:		12	-

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
7 семестр			
1.	Исторические и географические данные.	2	-
2.	Развитие Италии со времен революции до наших	1	-

	дней		
3.	Политическая жизнь, образование	1	-
4.	Население страны	2	-
5.	Экономическое развитие	2	-
6.	Пресса и телевидение	2	-
7.	Праздники и традиции	2	-
Итого:		12	-

4.4. Практические занятия

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
1.	Die Bundesrepublik Deutschland. Die Staatssymbole Deutschlands. Die Geschichte Schwarz-Rot-Gold. Die Lage der BRD in Europa. Die alten und neuen Bundesländer.	2	-
2.	Die Entstehung des deutschen Reiches. Das Bismarckreich.	2	-
3.	Der Erste Weltkrieg.	2	-
4.	Der Zweite Weltkrieg und seine Folgen.	2	-
5.	Deutschland von 1945 bis zur Gegenwart.	2	-
6.	Die Europäische Union.	2	-
7.	Das Grundgesetz. Die politischen Parteien. Das Wahlsystem. Der Bundestag. Der Bundespräsident. Der Bundeskanzler und die Regierung. Der Bundesstaat. Der Bundesrat. Das Bundesverfassungsgericht. Deutschland und Europa.	2	-
8.	Der Wirtschaftsstandort Deutschland. Die wichtigsten Industriesektoren. Automobilbau. Elektro und Chemie. Dienstleistungen. Wirtschaftsordnung: Leistung und soziale Balance.	2	
9.	Erziehung und das Bildungssystem.	2	
10.	Religiöse Vielfalt. Interkulturelles Zusammenleben. Alt und Jung. Kulturelles Leben: Kunstrichtungen, berühmte Deutscher. Feste, Sitten und Bräuche in Deutschland.	2	
11.	Österreich. Allgemeine Informationen.	2	
12.	Die Schweiz. Allgemeine Informationen.	2	
Итого:		24	-

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма /

			заочная форма
7 семестр			
1.	География.	2	-
2.	Население страны.	2	-
3.	Регионы	2	-
4.	Столица государства	2	-
5.	Современная Италия	2	-
6.	Промышленность и сельское хозяйство	2	-
7.	Пресса и телевидение.	2	-
8.	Система образования и воспитания	2	-
9.	Милан – современная столица моды. История города. Облик Милана сегодня. Миланские модельеры и дома моды.	2	-
10.	Флоренция – город Возрождения. Географическое положение и ландшафт. Современный портрет Флоренции. Население и экономика.	2	-
11.	Венеция - город на воде. Месторасположение Венеции и её территория. Возникновение города. История Венеции: от первых шагов к независимости до создания могущественной и гордой Венецианской республики, сильнейшей морской и торговой державы. Венеция и Восток. Путешествие Марко Поло. Венецианские дожи.	2	-
12.	Народные традиции и обычаи. общественной и частной жизни. Итальянская свадьба. Общенациональные праздники Италии. Палио в Сиенте, Календимаджо в Ассизи, Джостра дель Сарачино в Ареццо. Карнавал в Венеции, Виареджо и Иврее. Праздники Сицилии и Сардинии.	2	-
Итого:		24	-

4.5. Лабораторные работы – не предусмотрены учебным планом.

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
1.	Die Lage der Bundesrepublik Deutschland in Europa. Die Europäische Union.	Подготовка доклада	20	-
2.	Österreich. Die Schweiz.	Подготовка доклада	20	-
3.	Проект «Mein Deutschlandbild»	Подготовка и защита проекта	28	

Итого:	68	-
---------------	----	---

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
7 семестр				
1	Музыка. Композиторы инструментальной музыки (Джиромало Фрескобальди, Арканджело Корелли, Доменико Скарлатти, Вивальди, Томазо Альбинони). Итальянская опера и её роль в мировом искусстве. Жизнь и творчество величайших оперных композиторов (Джоаккино Россини, Винченцо Беллини, Джузеппе Верди, Пуччини). Оперные исполнители. Жизнь Лучано Паваротти. Музыкальные фестивали в Италии. Фестиваль в Сан-Ремо.	подготовка докладов	12	-
2	Времяпровождение итальянцев и их ценностные ориентиры. Национальные черты итальянцев. Поведение итальянцев в различных ситуациях. Характерные черты образа жизни и быта. Роль церкви и религии. Футбол в жизни итальянцев. Феминистические движения и роль женщины в современном итальянском обществе. Отдых итальянцев.	подготовка докладов	10	-
3	Итальянский язык	подготовка докладов	12	-
4	Музеи Италии.	подготовка докладов	10	-
5	Религия в Италии.	подготовка проекта	12	-
6	Отдых на любой вкус.	подготовка проекта	12	

Итого:	68	-
---------------	-----------	----------

4.7. Курсовые работы – не предусмотрены учебным планом.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

Информационные технологии: использование электронного учебника, электронного комплекса и создание портфолио.

Работа в команде: выполнение проекта по темам на выбор: «Sehenswertes in den Städten Deutschlands», «Erziehungs- und Bildungssystem», «Brauchtum und Feste. Historische Feste».

Формы работы: самостоятельная обработка теоретического материала, выступление с сообщением на семинаре, участие в дискуссии на семинаре, поточное и контрольное тестирование, самостоятельное конспектирование первоисточников и их анализ.

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины

Текущая аттестация студентов проводится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в различных формах:

-
- проверка заданий, вынесенных на самостоятельную проработку;
- защита проекта;
- контрольные работы

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме зачета в 7 семестре.

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплины (приложении).

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

А) основная литература:

1. Tatsachen über Deutschland / P. Hintereder – Frankfurt am Main : Societäts-Verlag, 2005. – 184 S.
2. Драчева, Е. Л. Страноведение – Италия, Германия, Финляндия : учебное пособие / Е. Л. Драчева, А. О. Яворская, Т. Т. Христов. —

Москва : Книгодел, МАТГР, 2007. — 315 с. — ISBN 978-5-9659-0042-2, 978-5-9630-0014-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/3788.html> (дата обращения: 26.04.2022). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей.

3. Дрейт К. Страноведение на уроках немецкого языка [Текст] : Федеративная Республика Германия / К. Дрейт ; М. Кюнель, Т. Цинеккер. — М. : Чистые пруды, 2007. — 30 с.. — .- Текст нем.
4. Драчева Е.П. Страноведение: Германия, Италия, Финляндия [Текст] : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / Е.П. Драчева; А.О. Яворская, Т.Т. Христов. — М. : Книгодел: МАТГР, 2007. — 308 с.
5. Шарапова, Т. Н. Немецкий язык для начинающих. Уроки страноведения = Deutsch für Anfänger. Landeskundeunterricht : учебное пособие / Т. Н. Шарапова, Е. В. Кербер. — Омск : Омский государственный технический университет, 2017. — 100 с. — ISBN 978-5-8149-2569-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/78445.html> (дата обращения: 14.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

Б) дополнительная литература:

1. Dieter W. Benecke Kulturelles Leben in der Bundesrepublik Deutschland / W. Dieter. — Bonn, 1989. — 152 S.
2. Gaidosch, U. Zur Orientierung. Basiswissen. Deutschland / U. Gaidosch, Ch. Müller. - Ismaning : Hueber Verlag, 2006. — 59 S.
3. Kleine Deutschlandkunde. Ein erdkundlicher Überblick. — Stuttgart, Düsseldorf, Berlin, Leipzig, 1992. — 168 S.
4. Богомазова Т.С. Национальный язык и социальные диалекты.- М.: Лист Нью, 2003. — 160 с.
5. Коляда Н.А. Страноведение. Германия = Landeskunde. Deutschland / Н.А. Коляда. — Ростов н/Д : Феникс, 2002. — 320 с.
6. Лингвострановедение Германии [Текст] = Linqulandeskunde Deutschlands : учебное пособие для студентов вузов специальности «Иностранный язык» / М.Г. Мирианашвили, Н. Ю. Северова. - М. : Академия, 2007. — 224 с.
7. Мальцева, Д. Г. Германия : страна и язык : лингвострановедческий словарь / Д.Г. Мальцева. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : АСТ, 2001. — 416 с.

В) Интернет-ресурсы:

1. <https://www.deutschland.de/de/deutschland-auf-einen-blick>

2. www.derweg.de
3. www.welt.de
4. <https://www.deutschland.de/de/topic/politik/deutschland-europa/laender>
5. <https://bundesland24.de/bundeslaender/>

А) основная литература:

1. Маркова Н.Е. Итальянский язык. Пособие по курсу Страноведение / СПб.: Издательство "СПбКО", 2010. – 124с.
2. Фраттола П., Константино Р. Итальянский за 30 дней. Italiano in 30 giorni: Учебное пособие. — М.: Астрель: АСТ, 2003. – 287 с.
3. Beatrice Virendi Il test della lingua italiana. Domande e risposte: М. Астрель - АСТ, 2002. – 111 с.

Б) дополнительная литература:

1. Итальянский язык. Benvenuti [Текст] / Н. Ю. Чигридова. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2016. – 318 с.
2. Анчидеи К. Ciao Italia! Антология - Санкт-Петербург, 2011. – 304 с.
3. Беброва Л.К. Italiano per i principali М: ООО "Издательство Астрель", 2004. – 301 с.

В) Интернет-ресурсы:

1. URL: <http://www.impariamoitaliano.com>
2. URL: <http://www.ikonet.com/fr/ledictionnairevisuel/>
3. URL: <https://blogs.transparent.com/italian/>
4. URL: https://it.wikipedia.org/wiki/Lingua_italiana

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

На практических занятиях в качестве материально-технического обеспечения дисциплины используются: мультимедийные средства; наборы слайдов или кинофильмов; презентационная техника (экран, проектор); компьютерный класс; мультимедийная доска.

9. Лист дополнений и изменений

[illegible]